

MARKTGEMEINDE MÜHLBACH
Katharina-Lanz-Straße 47
39037 Mühlbach
Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses



COMUNE DI RIO DI PUSTERIA
Via Katharina Lanz 47
39037 Rio di Pusteria
Verbale di deliberazione
della Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del
27.05.2026

Uhr – Ore
14:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

| | | entschuldigt abwesend assente giustificato | unentschuldigt abwesend assente ingiustificato | nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota |
|---------------------|----------------------------------|---|---|--|
| Heinrich Seppi | Bürgermeister/Sindaco | | | |
| Kathrin Oberleitner | Vize-Bürgermeisterin/Vicesindaca | | | |
| Sophie Biamino | Gemeindereferentin/Assessora | X | | |
| Fabian Gruber | Gemeindereferent/Assessore | | | |
| Ewald Rogen | Gemeindereferent/Assessore | | | |

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr **Arnold Unterkircher**.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt **Heinrich Seppi** in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

Assiste il Segretario generale, signor **Arnold Unterkircher**.

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, **Heinrich Seppi** nella qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden **Gegenstand**:

Beteiligung an den Investitionskosten 2025 sowie an der Rückzahlungsquote an den Rotationsfonds des Landes 2026 für die italienischsprachige Mittelschule „Don Milani“ in Bruneck - Zahlung an die Gemeinde Bruneck

La Giunta passa alla trattazione del seguente **oggetto**:

Partecipazione ai costi di investimento 2025 nonché alla quota di rimborso al fondo di rotazione provinciale 2026 per la scuola media di lingua italiana „Don Milani“ a Brunico - pagamento al Comune di Brunico

Beteiligung an den Investitionskosten 2025 sowie an der Rückzahlungsquote an den Rotationsfonds des Landes 2026 für die italienischsprachige Mittelschule „Don Milani“ in Bruneck - Zahlung an die Gemeinde Bruneck

Die Vereinbarungen über die Gemeindefinanzierung für die Jahre 2025 und 2026, Punkt G.3, Buchstabe b) und d) sehen Folgendes vor:

„An der Finanzierung der Investitionskosten der anderen übergemeindlichen italienischsprachigen Mittelschulen beteiligt sich ab dem Jahr 2013 die Sitzgemeinde im Ausmaß von 15%, während die restlichen Kosten unter den betroffenen Gemeinden im Verhältnis der durchschnittlichen Schülerzahl der letzten drei Jahre aufgeteilt werden.

Die durchschnittliche Schülerzahl der letzten drei Jahre wird jedes Jahr neu berechnet.

Die Verpflichtung zur Beteiligung an den Investitionskosten entsteht, sobald 1 (ein) Schüler, welcher nicht in der Sitzgemeinde ansässig ist, die übergemeindliche Mittelschule besucht.“

„Bei übergemeindlichen Schulbauvorhaben/Mittelschulen, die im Zeitraum 2008 bis 2011 finanziert wurden, betrifft die vorgenannte Regelung die Rückzahlungsquoten an den Rotationsfonds ab dem Jahr 2012.“

Nach Einsichtnahme in das PEC-Mail der Gemeinde Bruneck vom 12.03.2026 (Prot. Datum 13.03.2026, Prot. Nr. 4113);

Festgestellt,

- dass sich die Investitionskosten (Ankauf verschiedener Einrichtungsgegenstände: 4 Sofas, 3 Sessel, 2 Tische, 63 Stühle, 20 Schulbänke) für die übergemeindliche italienische Mittelschule „Don Milani“ in Bruneck betreffend das Jahr 2025 auf insgesamt € 24.727,52 belaufen, wovon € 118,75 zu Lasten der Gemeinde Mühlbach gehen;

- dass sich die Rückzahlungsquote an den Rotationsfonds des Landes für die Sanierung der übergemeindlichen italienischen Mittelschule „Don Milani“ in Bruneck betreffend das Jahr 2026 auf insgesamt € 5.967,00 beläuft, wovon € 17,30 zu Lasten der Gemeinde Mühlbach gehen;

Nach Einsichtnahme in das PEC-Mail der Gemeinde Bruneck vom 18.05.2026 (Prot. Datum 20.05.2026, Prot. Nr. 9561);

Festgestellt,

- dass die Umbauarbeiten im Untergeschoss der übergemeindlichen italienischen Mittelschule „Don Milani“ in Bruneck im Jahr 2025 realisiert wurden und sich die Kosten auf insgesamt € 660.688,79 belaufen, wovon € 3.172,80 zu Lasten der Gemeinde Mühlbach gehen;

In Erwägung der Notwendigkeit, sich an den Investitionskosten für das Jahr 2025 sowie an die Rückzahlungsquote 2026 an den Rotationsfond des Landes für die Sanierung der übergemeindlichen italienischsprachigen Mittelschule „Don Milani“ in Bruneck zu beteiligen;

Partecipazione ai costi di investimento 2025 nonché alla quota di rimborso al fondo di rotazione provinciale 2026 per la scuola media di lingua italiana „Don Milani“ a Brunico - pagamento al Comune di Brunico

Gli accordi sulla finanza locale dei comuni per gli anni 2025 e 2026, punto G.3, lettera b) und d) prevedono il seguente:

“Al finanziamento dei costi di investimento per le altre scuole medie sovracomunali di lingua italiana a partire dal 2013 il Comune sede partecipa nella misura del 15%, mentre i restanti costi di investimento vengono suddivisi tra i Comuni interessati in rapporto al numero medio di alunni degli ultimi tre anni.

Il numero medio di alunni degli ultimi tre anni viene calcolato ogni anno.

L'obbligo di partecipare ai costi di investimento sorge qualora 1 (un) alunno, non residente nel Comune sede della scuola, frequenti la scuola media sovracomunale.“

“Per opere di edilizia scolastica/scuole medie, che hanno ottenuto il finanziamento nel periodo 2008 - 2011, la predetta regolamentazione riguarda le quote di rimborso al fondo di rotazione a partire dal 2012.”

Dopo aver preso visione della PEC-mail del Comune di Brunico del 12.03.2026 (data prot. 13.03.2026, prot. n. 4113);

Accertato

- che i costi di investimento (acquisto di arredi vari: 4 divani, 3 poltrone, 2 tavoli, 63 sedie, 20 banchi scolastici) per la scuola media sovracomunale di lingua italiana „Don Milani“ di Brunico relativi all'anno 2025 ammontano a € 24.727,52, di cui € 118,75 a carico del Comune di Rio di Pusteria;

- che la quota di rimborso al fondo di rotazione provinciale per il risanamento della scuola media sovracomunale di lingua italiana „Don Milani“ di Brunico relativa all'anno 2026 ammonta a € 5.967,00, di cui € 17,30 a carico del Comune di Rio di Pusteria;

Dopo aver preso visione della PEC-mail del Comune di Brunico del 18.05.2026 (data prot. 20.05.2026, prot. n. 9561);

Accertato

- che i lavori di ristrutturazione nel piano interrato della scuola media sovracomunale di lingua italiana „Don Milani“ di Brunico sono stati realizzati nell'anno 2025 e che i costi ammontano complessivamente a € 660.688,79, di cui € 3.172,80 a carico del Comune di Rio di Pusteria;

Ritenuto di dover partecipare ai costi di investimento per l'anno 2025 nonché alla quota di rimborso 2026 al fondo di rotazione provinciale per il risanamento della scuola media sovracomunale di lingua italiana „Don Milani“ di Brunico;

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:
ngyfAkK+phERDsBpkNABqRWUteNZuRRuiHPeasPh7Wc=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:
vuVvp7q0b3a1y6rm/ZiYSYDUD3LJq4rS0uesl/e1Du4=

Aufgrund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t
der Gemeindeausschuss
mit folgender Abstimmung:
einstimmig
bekundet durch Handzeichen

1. sich an den Investitionskosten 2025 (Ankauf verschiedener Einrichtungsgegenstände und Umbauarbeiten Untergeschoss) sowie an der Rückzahlungsquote des Rotationsfonds des Landes 2026 für die Sanierung der übergemeindlichen italienischsprachigen Mittelschule „Don Milani“ in Bruneck, wie in den Prämissen angegeben, zu beteiligen und den Gesamtbetrag von € 3.308,85 an die Stadtgemeinde Bruneck auszus zahlen.
2. Anlastung der Ausgabe:

| <i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i> | <i>Kapitel Capitolo</i> | <i>Beschreibung Descrizione</i> | <i>Verpflichtung Impegno</i> | <i>Finanzierung Finanziamento</i> | <i>Betrag € Importo €</i> |
|---|-----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|--|-------------------------------|
| 2026 | 04022.03.10200 | Mittelschule / Scuola media | 502/2026 | Rückerstattung Spesen Erschließungsarbeiten von Privaten - Erweiterungszone „Beikircher“ Rimborso spese urbanizzazione da privati - zona d'espansione „Beikircher“ | 3.308,85 € |

3. Gegenständlicher Beschluss wird nach erfolgter Veröffentlichung auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde durchführbar.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

Valore Hash per parere tecnico amministrativo positivo:
ngyfAkK+phERDsBpkNABqRWUteNZuRRuiHPeasPh7Wc=

Valore Hash per il parere contabile positivo:
vuVvp7q0b3a1y6rm/ZiYSYDUD3LJq4rS0uesl/e1Du4=

Visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del comune;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

la Giunta comunale
d e l i b e r a
con la seguente votazione:
unanimemente
espressi per alzata di mano

1. di partecipare ai costi di investimento relativi all'anno 2025 (acquisto di arredi vari e lavori di ristrutturazione nel piano interrato), nonché alla quota di rimborso del fondo di rotazione provinciale 2026 per il risanamento della scuola media sovracomunale di lingua italiana „Don Milani“ di Brunico, come indicato nelle premesse, e di erogare l'importo complessivo di € 3.308,85 al Comune di Brunico.
2. Imputazione della spesa:

3. La presente deliberazione diviene esecutiva a pubblicazione avvenuta sull'albo pretorio digitale del Comune.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120, D.Lgs n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

**Der/die Vorsitzende/il Presidente
Heinrich Seppi**

digital signiert

Letto, confermato e sottoscritto

**Der Generalsekretär/Il segretario generale
Arnold Unterkircher**

firmato digitalmente

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht
angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument
erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art.
71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma
cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale
redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art.
71 D.Lgs. n. 82/2005